

CÔNG TY TNHH CẢNG CÔNG-TEN-NƠ QUỐC TẾ CÁI LÂN

Số/No: CICT.2022.20/CV-MKT

Quảng Ninh, ngày 28 tháng 01 năm 2022

THÔNG BÁO
VỀ VIỆC CẬP NHẬT THUẾ SUẤT THUẾ GIÁ TRỊ GIA TĂNG
TRÊN BIỂU GIÁ DỊCH VỤ HIỆN HÀNH
NOTICE ON UPDATE VALUE-ADDED TAX
AT THE CURRENT PUBLIC TARIFF

Kính gửi: Quý khách hàng, đối tác,
Dear valued customers, partners,

Căn cứ theo Nghị định số 15/2022/NĐ-CP ngày 28/01/2022 của Chính phủ quy định chi tiết về việc thi hành chính sách miễn, giảm thuế theo Nghị quyết số 43/2022/NQ-QH15 về chính sách tài khóa, tiền tệ hỗ trợ Chương trình phục hồi và phát triển kinh tế - xã hội của Quốc hội, Công ty TNHH Cảng Công-ten-nơ Quốc tế Cái Lân xin trân trọng thông báo đến quý khách hàng, quý đối tác về việc cập nhật thuế giá trị gia tăng đối với biểu giá dịch vụ 2022 của Cảng như sau:

Under the Government's Decree No. 15/2022/ND-CP dated January 28, 2022, detailing the implementation of the tax exemption and reduction policy under Resolution No. 43/2022/NQ-QH15 on the Fiscal and monetary support to the National Assembly's socio-economic recovery and development program, Cai Lan International Container Terminal LLC would like to inform our valued customers and partners about the update of value added tax for our 2022 public tariff as follows:

Thuế suất thuế giá trị gia tăng cũ: 10%

Old value-added tax rate: 10%

Thuế suất thuế giá trị gia tăng mới: 8%

New value-added tax rate: 8%

Thời gian hiệu lực: từ 1/2/2022.

Validity period: from February 1, 2022.

Thông báo này thay cho công văn và thư gửi tới các đối tác và khách hàng của chúng tôi. Mọi nội dung khác trên biểu giá dịch vụ nếu không được đề cập ở đây sẽ không có sự thay đổi.

This notice replaces the official letter and letter sent to our partners and customers. Any other content on the public tariff, if not mentioned herein, will not change.

Chúng tôi hi vọng sẽ nhận được sự hỗ trợ, hợp tác tốt hơn trong thời gian sắp tới của quý khách hàng, đối tác.

We hope to receive better support and cooperation soon from our customers and partners.

Xin trân trọng cảm ơn quý khách hàng, quý đối tác đã luôn đồng hành cùng CICT!

Sincerely thank customers, partners who have always accompanied CICT in the past time!

CÔNG TY TNHH CẢNG CÔNG-TEN-NƠ QUỐC TẾ



TỔNG GIÁM ĐỐC

Frank Van Rompaey